LE MAG + AGGLO

MAGAZINE D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

N°125
NOV./DÉC. 2026

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh



CYCLE DE L'EAU p 7

DES ENJEUX MAJEURS

NOS COMMUNES/p.11
Soutenir les entreprises

HISTOIRE/p.15
Frédéric Le Guyader Le poète de Cornouaille

LES GENS D'ICI/p.20
Le rugby club quimpérois passe à la vitesse supérieure

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
KEMPER BREIZH IZEL

BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN
LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER

Quimper Arboréa

80 avenue Keradennec



TRAVAUX EN COURS

Devenez propriétaire de votre résidence principale grâce au **PSLA (Prêt Social Location-Accession)**

02 30 05 00 30

SECIB immobilier

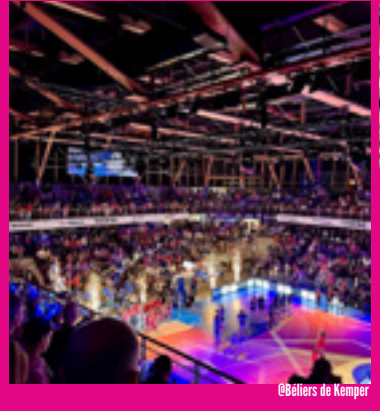
SECIB Promotion, 1 place françois Mitterrand 22000 ST-BRIEUC - SAS au capital de 6 050 000 € - RCS St-Brieuc 320218944. Illustrations à caractère d'ambiance, non contractuelles et susceptibles de modification. Crédit Photo : EPSILON 3D. Les informations sur les risques auxquels ce bien est exposé sont disponibles sur le site Géorisques : www.georisques.gouv.fr

L'AGENDA DES ÉVÉNEMENTS

PAR QUIMPER ÉVÉNEMENTS



@Valiseo Films



@Béliers de Kemper



@Quimper Evénements

3 NOVEMBRE PARC DES EXPOSITIONS	POINT DE VUE RH
6 AU 8 NOVEMBRE KOSTUM PARK	ANTIQUITÉS, BROCANTE, DESIGN
7 NOVEMBRE PARC DES EXPOSITIONS	BASKET : QUIMPER VS BLOIS
8 NOVEMBRE CHAPEAU ROUGE	BERNARD MABILLE SE DÉVOILE
13 NOVEMBRE KOSTUM PARK	JULIEN CLERC
13 NOVEMBRE PARC DES EXPOSITIONS	THE WORLD OF QUEEN
13 AU 15 NOVEMBRE PARC DES EXPOSITIONS	SALON VINS & GASTRONOMIE
14 NOVEMBRE PARC DES EXPOSITIONS	CHARLIE WINSTON

AGENDA COMPLET SUR :
WWW.QUIMPER-EVENEMENTS.FR

LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Briec, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

Ce numéro comprend :
• Le mag + Agglo, 20 p., tiré à 62 100 exemplaires.
• Pour les habitants de Quimper uniquement : Le mag + Quimper, cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 43 500 exemplaires.

Directeur de la publication : Isabelle ASSIH
Directeur de la communication : Romain GUYADER
Rédacteur en chef : Mathias GRECO
Assistante : Marie POHER
Rédaction : Sébastien BAGOT, Hélène BERRE, Christophe LE BEC-TROADEC, Denise MARÉCHAL, avec la participation de Bruno LE GALL, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire ».
Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne.
Police de caractères utilisée : la Brito. Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé à Locronan, elle intègre les particularités de la langue bretonne.
Textes en Falc (Facile à lire et à comprendre) : Rédigés par Thomas, Ludovic, Mario, Thierry, Benjamin et Malo. Ils ont été accompagnés par Géraldine, éducatrice référente Falc de l'Esat de Briec.
Photos : Jean-Jacques BANIDE, Bernard GALÉRON, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, tous droits réservés.
Conception maquette : DYNAMO +
Mise en page : K UNIQUE
Impression : IMPRIMERIE DU COMMERCE
Régie publicitaire : OUEST EXPANSION Tél. 02 99 35 22 61
Distribution en boîtes aux lettres : Médiapost - ISSN : 2495-4373.

Direction de la communication
Hôtel de ville et d'agglomération
44 place Saint-Corentin - 29000 QUIMPER
Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02
E-mail : lemag@quimper-bretagne-occidentale.bzh
www.quimper-bretagne-occidentale.bzh
La distribution du Mag + est confiée par Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres – y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, tél. 02 98 98 88 99.
Ce document a été imprimé sur du papier labellisé PEFC 100 % recyclé chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC (R). Ce label apporte la garantie que le papier provient de matières récupérées… pour en savoir plus : www.pefc-france.org

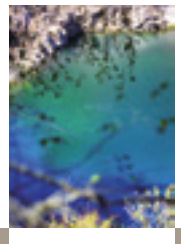
LE MAG + « FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE »

Le Mag + « Facile à lire et à comprendre » Vous allez le remarquer dans ce numéro du Mag + : un sigle et un encadré « Facile à lire et à comprendre » (Falc) se trouvent au début de certains articles. Il s'agit d'un résumé dans un langage accessible à un grand nombre de personnes, dont celles qui ont des difficultés face à l'écrit ou dans la maîtrise du français.
Cette initiative s'inscrit dans la politique d'accessibilité mise en œuvre par la communauté d'agglomération de Quimper. Elle s'appuie sur une méthode de l'association Inclusion Europe, portée en France par l'Unapei (Union nationale des associations de parents d'enfants handicapés mentaux). Ces informations en Falc sont rédigées par des Établissements et services d'aide par le travail (Esat) du territoire de Quimper Bretagne Occidentale.

PEFC 10-32-3010

IMPRIM'VERT

Photo de couverture : L'ancienne carrière de Kerrous, à Ergué-Gabéric, est désormais un réservoir d'eau potable pour l'agglomération.



FAIRE CONFIANCE AUX JEUNES



ISABELLE ASSIH
MAIRE
DE QUIMPER,
PRÉSIDENTE
DE QUIMPER
BRETAGNE
OCCIDENTALE

Les mobilisations lycéennes et étudiantes de cet automne nous interpellent.

Au-delà des attentes pour de meilleures conditions dans la transmission des savoirs, elles expriment une inquiétude plus profonde : pression de l'orientation et de la réussite, précarité sociale, isolement et peur d'un avenir bouleversé par le dérèglement climatique.

Leur demande est légitime : trouver une place dans un monde plus juste et plus vivable.

Notre défi collectif c'est de répondre à cette inquiétude par des actes, en lien avec les familles, la communauté éducative et les associations.

À l'échelle de Quimper Bretagne Occidentale, la part des moins de 25 ans représente 27,3 % de la population.

Et l'Agglomération cherche à leur apporter des réponses dans de nombreux domaines :
- création du pass jeunes à 10 euros pour les transports en commun,
- aide au permis de conduire et dispositif Coup de pouce,
- soutien à l'enseignement supérieur et organisation de salons de l'orientation et de l'emploi,
- création d'une offre de logements abordables pour les étudiants et les jeunes actifs,
- projet de maison de la jeunesse à Quimper.

Il faut plus que jamais favoriser l'écoute, entendre les difficultés pour y remédier, et soutenir leur engagement au service du collectif.

À tous les jeunes, je veux dire clairement : votre parole compte, vos idées nous font avancer.

Vous avez toute votre place ici, dès aujourd'hui.

FIZIAÑS ER RE YAOUANK

Galvet omp gant manifestadegoù al liseidi hag ar studierien en diskar-amzer-mañ.

Ouzhpenn d'ar goulennoù evit ma vo gwellaet an doareoù treuzkas ar gouizidigezhioù, e tiskouezont ur preder donoc'h : ar gwask evit kavout e hent hag ober e doull, an diasur sokial, an emserr hag an aon rak un dazont treboulet gant an hin o vezañ dizurzhiet.

Reizh eo o goulenn : kaout ur plas en ur bed justoc'h ha bevusoc'h.

Hon difi deomp holl eo respont d'an enkrez-se gant oberoù festis, asambles gant ar familhoù, bed an deskadurezh hag ar c'hevredigezhioù.

E Kemper Breizh-Izel, ez a ar re dindan 25 vloaz da 27,3 % eus ar boblañs.

Klask a ra an Tolpad-kêrioù degas respontoù dezho war meur a dachenn :
- krouiñ ar pas yaouankizoù da 10 euro evit an transportoù boutin,
- sikour da gaout an aotre-bleinañ hag ar programm « Coup de pouce »,
- skoazell an deskadurezh uhel hag aozañ saloñsoù heñchañ ha labour,
- krouiñ lojeiz da brizioù a c'heller paeañ pa vezer studier pe labourer yaouank,
- raktres ti ar yaouankizoù e Kemper.

Da vat eo ret hiziv selaou anezho, klevout o diaesterioù evit ober war o zro, ha souten o engouestl evit ar c'henstrollad.

D'an holl re yaouank e fell din lâret splann : ho mouezh a gont, ho mennozhioù a gas ac'hanomp war-raok.

Bez ho peus ho plas amañ, hiziv ha warc'hoazh.

Isabelle Assih, Maerez Kemper
Prezidantez Kemper Breizh-Izel

RETOUR SUR
Marée rose
p.4

DÈS DEMAIN
Une semaine pour penser l'avenir
p.5

À LA UNE
Cycle de l'eau des enjeux majeurs
p.7

NOS COMMUNES
Soutenir les entreprises
p.11

ÇA BOUGE
La chaufferie à bois est en route
p.13

DÉCOUVERTES
Noël s'installe
p.14

HISTOIRE
Frédéric Le Guyader
p.15

AGENDA
Quand la glace rencontre la lumière
p.16

À LIRE
Anatole Le Braz
p.18

LES GENS D'ICI
Le rugby club quimpérois
p.20

MARÉE ROSE

Forte de 12 000 participants, la vague de solidarité soulevée par la Kemper'Ose a été encore plus grande qu'en 2025. Depuis cette 8e édition, les fonds récoltés permettent d'accompagner les femmes dans leur lutte contre tous les cancers féminins.





PHASE FINALE

L'ouverture de la nouvelle médiathèque du Pays Glazik et Quéméneven n'a jamais été aussi proche. Avec la fin des travaux de peinture, la pose du sol souple et les derniers essais des équipements techniques (ventilation, éclairage, sécurité incendie…), l'ouverture au public est attendue dans le courant du premier trimestre 2027.

SÉCURISER L'ENTRÉE DE BRIEC

D'importants travaux sont en cours entre l'échangeur de Kerlez sur la RN165 et l'entrée de Briec. Avec pour objectif de sécuriser et de fluidifier les échanges, ils prévoient la création de deux giratoires, d'une voie partagée, d'une aire de covoiturage et d'arrêts de cars d'ici la mi-2027.





MOBILISATION POUR LA MOBILITÉ !

Attentive à promouvoir les déplacements respectueux de l'environnement, Quimper Bretagne Occidentale s'est pleinement investie dans la Semaine européenne de la mobilité, du 21 au 27 septembre. Ont été proposés un village des mobilités sur le parvis de la gare de Quimper, des balades à vélo et une course de draisiennes survoltée !

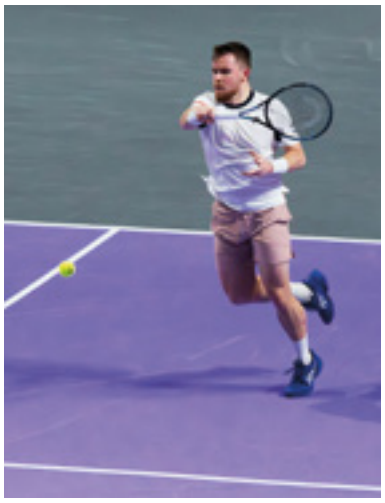
CLIMAT

UNE SEMAINE POUR PENSER L'AVENIR

Du 16 au 21 novembre se tiendra la Semaine du climat : des conférences, des rencontres, des débats pour évoquer les enjeux du dérèglement climatique. Des temps dédiés seront consacrés au jeune public grâce à des rencontres avec des scientifiques, des explorateurs et des réalisateurs. Partenaires de l'événement, les salles de l'Arpège à Plogonnec, de l'Arthémuse à Briec et du Terrain blanc à Quimper permettront un déploiement au plus près des écoles. Pour les adultes, plusieurs conférences, ciné-débat, spectacle d'improvisation et expositions photos sont également prévus, notamment sur le thème : « Face au dérèglement climatique, quelle(s) bifurcation(s) pour la Bretagne ? » ou encore « Comment habiter ce monde en transition ? ». La photographe reporter et réalisatrice Aimée Bouchet, l'océanographe-physicienne et co-présidente du Haut Conseil breton pour le climat, Anne-Marie Tréguier, et la sociologue Nicole Roux, également ancienne membre de ce conseil, participeront à cet événement.



Programme et inscription sur www.qbo.bzh



TENNIS • **L'Open de tennis de Quimper et le Kostum Park – À nous la vie se sont bien trouvés l'année dernière, pour le plus grand plaisir des joueurs et amateurs de tennis. Le nouvel écrin quimpérois a permis au 7e tournoi français (et premier breton) d'augmenter sa fréquentation de 30 % et même de la doubler lors de la finale (2 400 spectateurs).**

Du 25 au 31 janvier prochains, l'édition 2027 va accentuer son côté convivial et festif avec le retour du coiffeur dans les tribunes et surtout deux soirées musicales le week-end (DJ et concert), en collaboration avec le Ceili Pub, et toujours en lien avec son territoire.

MOBILITÉ

Le parc de vélos s'agrandit

Face à la demande croissante de location de vélos, l'Agglomération met tout en œuvre pour répondre aux besoins des usagers. Ainsi, 30 nouveaux vélos de ville viendront compléter, début 2027, le parc de 650 cycles déjà mis à disposition. Cette acquisition a été rendue possible grâce à l'obtention d'une subvention dans le cadre du Fonds vert à hauteur de 50 000 euros. Créé en 2023, le Fonds d'accélération de la transition écologique dans les territoires, dit Fonds vert, soutient les collectivités locales et leurs partenaires dans leurs investissements au service de la transition écologique à l'échelle locale. La location est possible pour trois, six ou douze mois et permet de tester les différents équipements : vélo de ville, longtail, cargo ou pliant. Tous sont à assistance électrique. Les utilisateurs qui sont séduits par la pratique cyclable peuvent ensuite acheter leur propre équipement et bénéficier d'une prime à l'achat soumise à conditions de ressources. Cette subvention de Quimper Bretagne Occidentale peut aller jusqu'à 500 euros.

Plus d'informations sur www.veloqub.fr



PARENTALITÉ

Des activités pour tous



Les Semaines de la parentalité se dérouleront du 14 au 29 novembre avec des actions sur l'ensemble de l'agglomération. Le lancement aura lieu le 14 avec une journée des familles à la Maison pour tous du Moulin Vert. Le programme s'adresse à tous, petits et grands : ateliers motricité, argile, éveil musical, sport en famille… Tout au long des deux semaines, des propositions multiples permettront de s'informer mais aussi de mieux connaître les acteurs locaux : conférence sur les devoirs à Plomelin, atelier parents-enfants avec le Conservatoire à Guengat, initiation aux gestes qui sauvent à Plogonnec, projection de courts métrages sur la transmission à Briec et Penhars… Le spectacle « Faites des enfants… », porté par la compagnie Parenthèse, viendra clore ces temps de réflexion et de partage.

ÉCONOMIE

TERRE D'ENTREPRISE

Pour la troisième année consécutive, Quimper Bretagne Occidentale organise sa Quinzaine de l'entrepreneuriat, en partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie Finistère et la Chambre de métiers et de l'artisanat de Bretagne. Un temps fort des entreprises qui se tiendra du 19 novembre au 3 décembre.
Cet événement a pour objectif de promouvoir l'esprit d'entreprendre auprès d'un large public (porteurs de projets, repreneurs, jeunes entreprises, étudiants…) à travers des ateliers pratiques, des conférences et des rencontres inspirantes. Une manière souple et gratuite de monter en compétence. Forte d'un réseau d'une trentaine de partenaires, l'Agglomération déploie un programme ambitieux de plus de 40 événements.





QUIMPER ÉVÉNEMENTS

Une programmation éclectique

Pour cette fin d'année, retrouvez à Quimper une offre culturelle particulièrement diversifiée, entre les grands spectacles du Parc des expositions et du Kostum Park - À nous la vie et les rendez-vous plus intimistes du Chapeau Rouge. Concerts, pièces de théâtre, festival de magie, ballets ou encore stand-up : il y en a pour tous les goûts et tous les âges.
Le mois de novembre sera marqué par la présence de têtes d'affiche telles que Julien Clerc, Marine, Yannick Noah et le très attendu concert de Charlie Winston en solo. L'étape quimpéroise de la tournée du spectacle The World of Queen promet également un show dynamique et grandiose. En décembre, place aux ballets avec *Casse-Noisette* et *Les Quatre Saisons*. Les amateurs de danse pourront aussi applaudir les artistes de *Danse avec les stars*. Les enfants ne seront pas en reste à l'occasion des fêtes de fin d'année avec *La Reine des neiges sur glace* et *La Musique magique d'Harry Potter*.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

UN SALON DE L'ORIENTATION

Pour sa deuxième édition, la version quimpéroise du salon Azimut voit plus grand en réunissant des centaines de professionnels de tous les secteurs. Il est donc désormais loin le temps où il fallait se rendre en car à Brest avec sa classe pour obtenir des renseignements pour son orientation post-bac. Désormais, les acteurs de la formation en Bretagne se déplacent à Quimper pour renseigner les jeunes et leurs familles. Le vendredi 27 novembre, ce sont les classes des lycées cornouaillais qui se rendront au salon, tandis que le samedi 28 sera une journée consacrée aux familles. L'an dernier, au parc des expositions, l'Artimon a affiché une fréquentation de plus de 10 000 jeunes. Cette année, le salon s'étendra au Pavillon de Penvillers afin d'accueillir davantage d'exposants, avec des stands plus conséquents permettant le déploiement d'un plus large panel de formations. Quimper Bretagne Occidentale s'investit dans ce projet par une subvention de 15 000 euros mais également en confiant à la Cuisine centrale la charge des repas des exposants. Une initiative qui permettra de tisser du lien entre les acteurs locaux de l'éducation dans une ambiance conviviale.

CYCLE DE L'EAU

DES ENJEUX MAJEURS

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE

L'eau que nous utilisons :
• part dans des canalisations
• et arrive dans des stations d'épuration pour être nettoyée
L'eau utilisée, ce sont les eaux usées.
Il y a plus de 600 km de canalisations d'eaux usées dans les communes de QBO.
Les canalisations sont âgées.
Il faut les remplacer.
QBO va commencer les travaux en 2027.
Le prix de l'eau augmente pour payer une partie des travaux.

L'assainissement nécessite de grands travaux, comme ici à Quéménéven (réseaux et nouvelle unité de traitement des eaux usées).

DES ENJEUX MAJEURS



Un nouveau poste de relevage des eaux usées sera construit dans le secteur de Poulguinan, près du chemin de halage.

Les canicules de cet été et une une longue période de sécheresse l'ont rappelé : l'eau est un bien précieux, et de plus en plus rare. De la rivière au robinet, tous les maillons du cycle de l'eau sont interdépendants. C'est pourquoi Quimper Bretagne Occidentale se mobilise pour moderniser ses réseaux d'eau potable et d'eaux usées. Elle investit 60 millions d'euros sur quatre ans dans d'importantes opérations.

Le « petit cycle de l'eau » est celui qui va du prélèvement de l'eau brute dans le milieu naturel au retour de l'eau traitée dans un autre milieu naturel. Quimper Bretagne Occidentale se doit d'agir à chaque étape pour garantir une eau de qualité à tous et préserver l'environnement. Elle est l'établissement public compétent en matière de distribution d'eau potable et de traitement des effluents. Le sud du territoire est géré par la Saur (Ergué-Gabéric, Guengat, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quimper) dans le cadre d'une délégation de service public, et le nord du territoire est en régie.

MOINS DE FUITES, DAVANTAGE D'AUTONOMIE

On compte dans l'agglomération trente ouvrages de prélèvement : dans les eaux souterraines, grâce à des puits, des forages et des champs captants (ces derniers sont situés dans le secteur de Kernisy), soit 42 % de l'eau prélevée ; et en surface avec une prise d'eau sur le Steïr. Il faut veiller à avoir une eau brute de la meilleure qualité possible, en protégeant le milieu naturel et les lieux de prélèvement.

L'eau est ensuite acheminée dans onze usines de production (celle de Trohéïr couvre plus de la moitié des volumes), où elle est traitée, puis stockée dans des réservoirs (châteaux d'eau) et enfin distribuée dans les habitations et établissements (53 991 abonnés, dont 26 « gros consommateurs »). Cela représente 1 637 km de réseaux. Tout est fait pour qu'il y ait le moins possible de fuites en chemin, le rendement actuel est de 83 %.

Les achats d'eau sont limités autant que possible, la ressource en propre de l'Agglomération est toujours privilégiée. Ils ont lieu en cas de manque d'eau dans les captages l'été, de travaux immobilisant les usines de production ou d'interruptions de réseau, essentiellement auprès du Syndicat mixte de l'Aulne. Mutualiser les différentes usines du territoire et améliorer les interconnexions devrait permettre davantage d'autonomie, ce sera un des sujets à étudier dans le cadre d'un futur schéma directeur d'alimentation en eau potable.



Bassin d'aération à boues activées à la station d'épuration du Corniguel.

LE PETIT CYCLE DE L'EAU : UNE CHAÎNE INTERDÉPENDANTE



1 PRÉLÈVEMENT DE L'EAU BRUTE | 2 TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE | 3 DISTRIBUTION DE L'EAU POTABLE | 4 COLLECTE DES EAUX USÉES | 5 TRAITEMENT DES EAUX USÉES | 6 RETOUR AU MILIEU NATUREL





Le poste de relevage de Kérogan (près d'Aquarive) va être réhabilité.



À Quéménéven, d'importants travaux sont en cours à Kergoat.

UN NOUVEAU PASS'EAU SOLIDAIRE

Le Pass'eau est un dispositif d'aide sociale pour l'accès à l'eau mis en place par Quimper Bretagne Occidentale. Depuis mai 2026, il concerne toutes les communes de l'agglomération. Le Pass'eau permet aux foyers aux ressources modestes ayant des difficultés financières de régler une partie de leurs factures d'eau potable et d'assainissement. Le montant du Pass'eau dépend du quotient familial. La prise en charge peut aller de 50 % du plafond de la facture (pour un quotient inférieur à 857) à 80 % (quotient inférieur à 470). La demande est à faire auprès de la commune (Centre communal d'action sociale, CCAS) ou d'un travailleur social. En cas d'acceptation, la Saur ou la régie, selon les communes, expédie à l'abonné une nouvelle facture prenant en compte la déduction accordée. Pour tout renseignement, contacter le CCAS de sa commune.



SÉCURISER ET PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Tout aussi important est le circuit inverse de l'eau une fois distribuée : l'étape de l'assainissement. Chaque abonné rejette en moyenne par an 82 m^3 d'eaux usées. Cela nécessite 613 kilomètres de canalisations et le fonctionnement de 129 postes de refoulement, qui envoient les effluents vers sept stations d'épuration. L'eau traitée est ensuite restituée au milieu naturel. La station du Corniguel représente plus des trois quarts des volumes traités, l'eau qui en sort s'écoule dans l'Odet. Si un maillon cède au cours de ce cycle, c'est toute la chaîne qui est menacée. En effet, une rupture du réseau d'assainissement entraîne le déversement d'eaux usées dans la nature, comme cela a pu se produire fin 2020 et début 2024 dans l'Odet au niveau du chemin du halage. D'où une dégradation de la qualité de l'eau, une atteinte à la biodiversité, des impacts sur les activités (tourisme, pêche…).
Par ailleurs, en cas de rupture, il existe des risques de baisse de pression, voire des coupures d'eau, avec d'éventuels impacts sur la santé publique, les activités économiques, etc., et des coûts importants.

AU PLUS PRÈS DES BESOINS

Quimper Bretagne Occidentale investit une dizaine de millions d'euros par an dans des travaux sur les réseaux d'eaux usées, essentiellement sur du curatif. En effet, il faut impérativement améliorer la gestion du patrimoine, c'est-à-dire sécuriser les canalisations vieillissantes, dont une grande partie date des années 1970-1980. Il faut aussi veiller à limiter les entrées d'eaux pluviales dans les canalisations : ces eaux qui s'infiltrent sont « parasites ». Elles n'ont pas à être traitées et représentent un coût non négligeable. Le schéma directeur d'assainissement, en cours de validation, prend ces données en compte.
Au-delà du remplacement de nombreuses conduites, Quimper Bretagne Occidentale engage divers chantiers de modernisation d'infrastructures, d'importantes opérations vont se dérouler au cours des quatre prochaines années. À Quéménéven, de nouveaux réseaux d'assainissement et une unité de traitement des eaux usées, d'une capacité de 199 équivalents-habitants, sont en construction au lieu-dit Kergoat, à quatre kilomètres du bourg.
Un nouveau poste de refoulement sera créé en 2027 à Plomelin, pour répondre à l'urbanisation de la commune. Un autre poste sera construit à Quimper au Petit Guélen, afin de diminuer la quantité d'effluents passant par le Quinquis. À la station d'épuration du Corniguel, la deuxième plus importante de Bretagne, des travaux d'envergure commenceront en 2027 : un nouveau bâtiment de prétraitement des effluents va remplacer l'actuel, dont le rendement n'est plus suffisant ; il reçoit les eaux usées de nombreuses entreprises cornouaillaises.

LES BONS GESTES POUR ÉCONOMISER L'EAU AU QUOTIDIEN

RÉCUPÈRER L'EAU DE LAVAGE DES LÉGUMES POUR ARROSER SES PLANTES

Un robinet ouvert, c'est en moyenne 12 litres gaspillés par minute.

PRENDRE UNE DOUCHE DE 2 MINUTES PLUTÔT QU'UN BAIN

On consomme ainsi six fois moins d'eau.

FERMER LE ROBINET LORSQUE L'ON SE BROSSE LES DENTS

Un robinet ouvert, c'est en moyenne 12 litres gaspillés par minute.

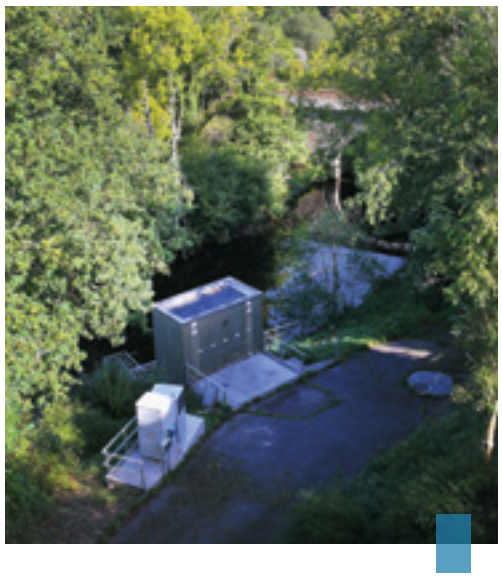
RÉPARER LES FUITES (ET CONTRÔLER SES ÉQUIPEMENTS)

Une fuite peut représenter jusqu'à une vingtaine de m^3 par mois.

UN VASTE CHANTIER AU SUD

Un projet global de réorganisation des réseaux de collecte des eaux usées est en cours sur le secteur sud de l'Agglomération, qui est en plein développement (habitations, entreprises). Il s'agit de prévenir les risques de casse et de protéger durablement l'Odet. Cela passe par la création d'un nouveau poste de relevage à Poulguinan.

Ce projet structurant représente un investissement de 18,6 millions d'euros sur deux ans, au bénéfice de plus de 70 000 habitants. En effet, 70 % des eaux usées de l'Agglomération transitent par l'actuel poste de relevage (poste le plus conséquent du Finistère) situé au bout du chemin du Halage, en passant par une conduite placée dans le lit de l'Odet. Le poste est équipé de pompes électriques qui « relèvent » les eaux usées arrivées en point bas, les transfèrent jusqu'à la station d'épuration du Corniguel (1 700 m^3 par heure en pointe). Ce poste de relevage ne suffit plus. Il faut le remplacer. Le nouveau se trouvera également à proximité du halage, non loin du stade Kervahut. Il sera connecté à 3,8 kilomètres de nouveaux réseaux et doté d'une capacité de stockage de 3 500 m^3.



L'usine de Trohéïr couvre plus de la moitié des volumes d'eau potable produits par Quimper Bretagne Occidentale.

DEUX ANS DE TRAVAUX

Les travaux démarreront en septembre 2027 et dureront deux ans, en raison de la grande complexité technique du site, de contraintes environnementales et opérationnelles : la zone est située dans le Plan de prévention du risque inondation, c'est une zone Natura 2000, à proximité de l'Odet, d'un bois classé, il est impossible d'arrêter l'installation existante durant la phase des travaux, etc.

L'Agglomération prévoit un ensemble de mesures visant à limiter les désagréments pour les riverains, les usagers et les professionnels. Une première réunion publique a eu lieu, d'autres rencontres territoriales se tiendront dans les quartiers concernés avant le coup d'envoi des travaux.

Par ailleurs, la réhabilitation du poste de relevage de Kerogan (près d'Aquarive) va commencer, ainsi que la réorganisation du réseau d'eaux usées de Troyalac'h qui y mène. En effet, la zone d'activité de Troyalac'h s'agrandit, et il faudra connecter la future zone d'activités de Kerjaouen. Il faudra traiter des volumes supplémentaires. Un nouveau poste sera positionné à Creac'h Gwen. Différentes solutions sont actuellement à l'étude pour traverser l'Odet et rejoindre la station d'épuration du Corniguel.

Ces multiples interventions expliquent, entre autres, la hausse progressive et nécessaire du prix de l'eau commencée en 2024. Un accompagnement social est prévu pour les personnes aux revenus modestes (voir l'encadré).

KELC'HIAD AN DOUR DALC'HOÙ POUEZUS-KAE

An amzerioù zor e-pad an hañv haz ur mared sec'hor hir o deus degaset da soñj deomp eus kement-mañ : ur mad prizius eo an dour, ha rouesoc'h-rouesañ eo. Eus ar stêr d'ar c'hoz emañ an holl velloù e dalc'h an eil egile e kelc'hiad an dour. An dra-se zo kaoz e ro bec'h Kemper Breizh-Izel evit modernaat he rouedadoù dour mat da evañ ha dourioù lous. Lakaat a ra 60 milion a euroioù war pevar bloaz en obererezhioù pouezus.

DOUR : Eau, **KOG :** Robinet, **STÊRIOÙ :** Rivières

TROIS QUESTIONS À
JEAN-PAUL COZIEN

MAIRE D'EDERN, VICE-PRÉSIDENT CHARGÉ DE L'EAU, DE L'ASSAINISSEMENT ET GEMAPI (GESTION DES MILIEUX AQUATIQUES ET PRÉVENTION DES INONDATIONS).

Quels sont les impacts du changement climatique sur la ressource en eau et comment nous adapter?

Jean-Paul Cozien : Les scientifiques nous avaient alertés. Nous devrons faire face à l'avenir à des étés plus secs et des précipitations plus importantes en hiver. Nous le constatons cet été, avec une crise sécheresse qui se prolonge au moment où je réponds à vos questions. Après des pluies exceptionnelles de décembre à janvier, le bassin versant de l'Odet a connu de forts déficits de précipitations de juillet à septembre. Nos réserves souterraines étant limitées, l'Agglomération mobilise plusieurs dispositifs pour garantir la distribution de l'eau potable aux habitants. Notre outil majeur est la réserve de kerrous. Des apports en eau nous viennent également de la retenue de Saint-Michel. Nos actions portent aussi sur la préservation des zones humides et la recréation de haies et de talus, ainsi que sur la prévention des fuites dans les réseaux d'eau.
Il faudra aussi que tous (habitants, industriels, agriculteurs) fassent preuve de davantage de sobriété dans leurs consommations afin de prévenir les pénuries d'eau.

Quels sont les grands enjeux pour les réseaux d'eau de Quimper Bretagne Occidentale ?

J.-P. C. : Les réseaux d'eau de l'agglomération représentent 1637 kilomètres pour l'eau potable et 613 kilomètres pour les eaux usées, dont une grande partie date des années 1970 et 1980. Il est prioritaire de les renouveler afin de prévenir les ruptures, réduire les pertes d'eau et protéger les milieux naturels.

Quelles sont les grandes lignes du programme d'investissement ?

J.-P. C. : L'Agglomération a fixé les priorités sur plusieurs années. Nous avons engagé un renouvellement régulier des réseaux avec une programmation de cinq millions d'euros par an. À cela s'ajoutent près de 60 millions d'euros d'opérations majeures sur quatre ans, dans le secteur du halage à Quimper et à la station d'épuration du Corniguel. Ces investissements visent à garantir l'eau au robinet, éviter les pollutions et conserver l'attractivité de notre territoire. Ils expliquent l'augmentation progressive du tarif de l'eau, décidée en 2024, et au terme de laquelle les tarifs de Quimper Bretagne Occidentale resteront dans la moyenne basse des intercommunalités bretonnes.







Le Pass Commerce et Artisanat, un coup de pouce qui permet de financer des travaux ou des investissements.

En photo de gauche à droite : Chloé Fertil (L'atelier au naturel), Gwenaëlle Hénaff (Les Pattes et Cie).

PASS COMMERCE ET ARTISANAT

SOUTENIR LES ENTREPRISES

Depuis 2019, Quimper Bretagne Occidentale soutient les entreprises et les commerces de proximité. Le Pass Commerce et Artisanat, cofinancé avec la Région Bretagne, a accompagné 221 dossiers, soit 27 projets par an, pour plus de 1,28 million d'euros redistribués et une subvention moyenne de 5 832 euros. Sur ces 221 aides, 120 concernaient des créations d'entreprise, 46 des reprises et 55 des développements. Effet de levier notable : chaque euro public génère neuf euros injectés dans l'économie locale.

À Guengat, Chloé et Valentin Fertil, ont créé « L'atelier au naturel » il y a quatre ans, une activité de fleuriste événementiel (mariage, baptême, etc.) qui va bientôt être complétée par une boutique de fleuriste traditionnel. « *C'est le maire de Guengat qui nous a conseillé de demander le Pass Commerce pour nous aider dans le financement d'importants travaux de rénovation. L'aide de 7 500 euros est la bienvenue. Elle nous aidera pour des travaux imprévus, il y en a toujours !* », explique Chloé.

À Ergué-Gabéric, Bérénice Respriget et Aurélien Le Mouillour ont lancé il y a un an « Bérénice Traiteur Gourmand ». Aurélien, meilleur ouvrier de France en boulangerie, est un passionné. Accompagnés par Quimper Bretagne Occidentale et la Chambre des métiers, ils ont pu notamment équiper leur laboratoire. « *Cette aide nous a permis de financer nos machines et de soulager notre trésorerie* », explique Bérénice.

À Briec, Gwenaëlle Hénaff a ouvert son animalerie « Les Pattes et Cie » en octobre 2025, après avoir obtenu son Pass Commerce fin 2025 avec l'appui de l'Agglomération et de la Chambre de commerce et d'industrie. « *Sans cette aide, cela aurait fait un trou dans la trésorerie. Bien plus de dépenses étaient éligibles que je ne le pensais, l'informatique par exemple* », confie-t-elle.

Trois parcours qui illustrent l'efficacité du dispositif, un coup de pouce concret au service de la vie économique locale.

CENTRES-BOURGS

INVESTIR POUR DYNAMISER

Quimper Bretagne Occidentale accompagne l'aménagement des centres-bourgs des petites communes de l'agglomération grâce à un fonds de concours. L'objectif : renforcer leur attractivité et maintenir une vie locale de proximité. Guengat mène en ce moment un projet, Langolen en a bénéficié.



La commune de Guengat.

Huit communes de moins de 3 500 habitants sont actuellement éligibles à ce fonds, à hauteur de 100 000 euros sur une période de six ans.

À Guengat, il s'agit de l'acquisition d'un bien (avec une aide de 80 000 euros issue du fonds) et de sa réhabilitation (20 000 euros). Il est prévu d'y accueillir deux commerces, dont un dépôt de pain et de pâtisseries. Cette présence va contribuer à l'animation du centre-bourg et au lien social. Sur ce site, il sera aussi créée une offre de cinq ou six logements adaptés aux besoins des habitants, notamment des jeunes qui souhaitent prendre leur autonomie, et des familles.

La commune de **Langolen** avait pu bénéficier de ce concours dans le mandat précédent, pour sa salle multifonction Ti an Holl. Le bâtiment, inauguré en 2023, fait l'unanimité. Il propose la salle Odet de 110 m² avec une capacité d'accueil de 80 personnes et la salle Menhir avec une superficie de 296 m² avec une capacité de 250 personnes. Il est exemplaire sur le plan environnemental (ossature et bardage bois, production d'électricité par 102 panneaux photovoltaïques). Il sert à la fois aux associations (activités culturelles et sportives, manifestations) et aux particuliers (événements divers). Il est également loué par des personnes et structures extérieures à la commune.



La salle multifonction Ti an Holl à Langolen.

JEUNESSE

UNE MAISON À L'HORIZON

Quimper Bretagne Occidentale poursuit son engagement en faveur de la jeunesse avec la création d'une Maison de la jeunesse au sein du bâtiment de l'École européenne supérieure d'art de Bretagne (EESAB), à Quimper.

Aménagé au rez-de-chaussée de l'établissement, ce nouvel espace de 263 m² a vocation à devenir un lieu ressource dédié aux jeunes du territoire. Pensée comme un espace d'accueil, d'information, d'échanges et d'accompagnement, la Maison de la jeunesse viendra enrichir l'offre de services destinée aux 16-30 ans et favorisera le développement de projets, d'initiatives et de rencontres.
Pour accueillir ce nouvel équipement dans les meilleures conditions, un vaste programme de rénovation de l'EESAB a été validé par le conseil communautaire du 1er octobre dernier. D'un montant de plus de 5,1 millions d'euros HT, il permettra de moderniser en profondeur le bâtiment : amélioration de l'accessibilité grâce à la création d'un ascenseur, renforcement de la sécurité incendie, réfection des réseaux techniques, traitement du radon, rénovation partielle des toitures et modernisation des équipements énergétiques. Les travaux seront réalisés en quatre phases successives afin de permettre le maintien des enseignements. Trois salles de cours provisoires seront ainsi installées sur l'esplanade François-Mitterrand pendant la durée du chantier.



Le bâtiment de l'École européenne supérieure d'art de Bretagne va bénéficier d'importants travaux.

À l'horizon 2029, ce projet donnera naissance à un équipement modernisé qui associera création artistique, enseignement supérieur et services dédiés à la jeunesse. Une nouvelle étape dans la volonté de faire de Quimper un territoire attractif et accueillant pour les jeunes générations.

PISCINE

AQUARIVE CONSOLIDÉE

Après les grands travaux effectués à Kerlann Vihan (Quimper) et à Aquacove (Briec), Quimper Bretagne Occidentale poursuit sa réhabilitation des piscines de l'agglomération. Cet été, c'est celle d'Aquarive à Quimper qui en a bénéficié pendant trois mois, jusqu'à sa réouverture début octobre. Une interruption de fonctionnement qui aura eu très peu d'impact sur la natation scolaire et les activités aquatiques puisque leur calendrier a simplement été décalé.

Il s'agissait d'abord de remplacer la grande verrière centrale de près de 200 m². Si le grand filet placé dessous parait à tout effondrement, il fallait changer les 73 panneaux qui subissaient la corrosion du chlore et de l'humidité. Autre grand chantier : la purge et le remplacement des parties extérieures de la charpente en lamellé-collé qui ont subi les affres des intempéries. Il a aussi fallu réparer la casquette sur la terrasse extérieure (côté baie de Kerogan), refaire l'étanchéité de la dalle du parvis d'entrée et changer les pattes de fixation des grandes façades vitrées qui lui font face. Côté entretien courant, le tableau général d'électricité a été déplacé au sec dans les vestiaires et la climatisation installée dans les bureaux du personnel où régnait une forte chaleur, même en hiver.
Ces travaux désormais achevés, une expertise va suivre sur les infrastructures du bassin de loisirs à vagues avec un rapport attendu pour la fin de l'année.



TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

LA CHAUFFERIE À BOIS EST EN ROUTE

La chaufferie alimente désormais les grands équipements du quartier de Penhars à Quimper.

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE

La chaufferie à bois de Penhars est en marche depuis octobre.
La chaufferie à bois chauffe :
• 600 logements
• la piscine de Kerlann Vihan
• la maison de retraite du roi Gradlon
• les lycées Chaptal et de Cornouaille, le collège Max-Jacob
• le centre de loisirs...
La chaufferie a besoin de 2 400 tonnes de bois par an.
Le bois provient de la taille des haies et des arbres des campagnes.

La transition écologique et énergétique est une réalité concrète à Quimper Bretagne Occidentale : l'Agglomération a mis en service au mois d'octobre à Quimper, son réseau de chaleur alimenté au bois. Ce sont 4,4 kilomètres de tuyaux qui desservent 600 habitations et de grands équipements du quartier de Penhars.

Utiliser des énergies renouvelables locales, renforcer la souveraineté énergétique du territoire, réduire l'impact environnemental du chauffage urbain et maîtriser la facture énergétique : la nouvelle chaufferie à bois coche toutes les cases. Elle remplace en effet essentiellement des chauffages au gaz, une ressource fossile, dont le prix est sujet à de fortes fluctuations à l'international. Elle évite le rejet de plus de 1 260 tonnes de CO_2 par an.

CHAUFFAGE ET EAU CHAUDE

Située près de l'Ehpad Le roi Gradlon, la chaufferie alimente un réseau de chaleur qui dessert l'Ehpad, la piscine de Kerlann Vihan, la halle des sports, les lycées de Cornouaille et Chaptal, le collège Max-Jacob, le groupe scolaire de Kergestin, la Maison des services publics, le centre de loisirs La Cascade : au total environ 62 000 m² de surface tertiaire, auxquels s'ajoutent des logements collectifs rues d'Écosse, d'Irlande, du Limousin et de Kergestin, ainsi que la résidence étudiante Les Cols-Verts. Il s'agit d'une chaudière biomasse de 1 600 kW qui couvre au minimum 87 % des besoins, à laquelle sont adossées deux chaudières au gaz pour de l'appoint et du secours. La chaleur, centralisée, est transportée par des canalisations souterraines jusqu'à 62 sous-stations, qui alimentent le chauffage et parfois l'eau chaude sanitaire. La chaufferie fonctionne en hiver et aux mi-saisons, elle est arrêtée durant l'été.

2 400 TONNES DE BOIS

Pour l'alimenter, 2 400 tonnes annuelles de bois sont nécessaires. Le marché passé par Quimper Bretagne Occidentale via Engie stipule un approvisionnement local. Le bois énergie provient en partie de haies d'exploitations agricoles situées dans un rayon de 25 kilomètres (voir l'encadré). Cela a permis le développement d'une filière particulièrement vertueuse, que la collectivité encourage : les haies replantées ou entretenues, au-delà de fournir du bois, retiennent l'eau,



protègent les animaux, favorisent la biodiversité. La ressource ne manque pas : le département du Finistère dispose de 200 000 tonnes de bois mobilisables chaque année, alors que la chaufferie n'en utilisera que 2 400 tonnes.

DU BOIS TRÈS LOCAL

La chaufferie de Penhars s'inscrit dans un projet de territoire qui dynamise l'économie locale : elle recourt à du bois de proximité, de haute qualité, en majorité issu de forêts gérées de façon responsable et traçable, depuis la coupe jusqu'à l'utilisation.
Il provient en partie de travaux d'élagage ponctuels, mais aussi, à hauteur de 25 %, de l'entretien des haies bocagères.
Trois fournisseurs locaux ont été sélectionnés : Adel Services à Plonéour-Lanvern (41 % du volume annuel), ETA d'Hervé à Confort-Meilars (41 %) et la SCIC Sud Cornouailles à Tourch (17 %).
Ainsi, le bois parcourt en moyenne seulement 25 km avant d'arriver à la chaufferie (contre 100 kilomètres recommandés par l'ADEME), ce qui limite l'impact environnemental du transport.
Le bois se présente non sous la forme de granulés comme chez les particuliers, mais de petits tronçons déchiquetés.



FÊTES DE FIN D'ANNÉE

NOËL S'INSTALLE DANS L'AGGLOMÉRATION

Les illuminations de Locronan attirent chaque année des visiteurs du monde entier.

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE

Voici le calendrier des marchés de Noël dans les communes :
• Le 4 décembre à Pluguffan
• Le 5 décembre à Briec
• Le 6 décembre à Plogonnec
• Les 11 et 20 décembre à Ergué-Gabéric
• Le 12 décembre à Guengat et Landrévarzec
• Le 13 décembre à Plomelin
À partir du 12 décembre illuminations à Locronan
Un pass à 3 euros permet de voyager pendant 1 journée dans tous les bus au mois de décembre.

Les communes de Quimper Bretagne Occidentale préparent un décembre haut en couleur : marchés artisanaux, spectacles, chorales et illuminations rythmeront la vie locale jusqu'aux fêtes.

À **Plogonnec,** l'Avent démarre le 6 décembre avec le marché de Noël de l'APE de l'école Paul-Gauguin, salle de l'Arpège. Le 13 décembre, place au spectacle « Le Noël enchanté de Yetou » : Tom et Axel, égarés par une erreur de courrier, filent chez le Père Noël avec l'aide du lutin Cyprien. Tarif : 8 euros, gratuit pour les moins de 12 ans.
Locronan lance ses illuminations le 12 décembre à 18h, place de l'Église, avec le concert du groupe Eben, porté par les voix de Marine Lavigne et Sterenn Le Guillou, entre héritage traditionnel et émancipation. Une déambulation féerique avec le Père Noël clôturera la soirée sur les pavés de la cité. Le marché de Noël sera l'occasion d'acheter des cadeaux originaux.
Pluguffan ouvre le bal dès le 4 décembre avec son grand marché de Noël à l'Espace Salvador-Allende, à partir de 15h : artisans locaux, balades à poneys, calèche du Père Noël et manège vintage. La chorale Moueziou Pluguen chantera aussi, avant son concert de Noël du 20 décembre à 17h, à l'église Saint-Cuffan.
À **Plomelin**, rendez-vous le 13 décembre de 10h à 18h à l'Espace Kerne : marché de Noël, animations, spectacle pour enfants et visite du Père Noël.
À **Guengat,** le Comité des fêtes organise un marché le samedi 12 décembre à la salle de sports dès 16h : exposants, arrivée du Père Noël, buvette, feu d'artifice et soirée musicale.
Landrévarzec fêtera Noël le 12 décembre, avec un format proche des éditions précédentes : marché d'artisanat de 14h à 18h30, suivi d'un feu d'artifice à 19h en présence des associations locales.
Enfin, **Ergué-Gabéric** propose un programme dense : concours de sapins, marché de Noël à L'Athéna les 11 et 20 décembre, concert du Chœur des Vallées le 13, Grand Cabaret au profit de la SPA le 19, loto de l'AEG Football le 23 et le traditionnel conte pyrotechnique du Comité des fêtes, dont la date reste à confirmer.

DES BUS POUR SE RELIER !

Le réseau QUB facilite les déplacements pendant les fêtes. Locronan et son marché de Noël seront à portée de bus : durant trois samedis, la ligne 10 sera renforcée, avec cinq allers depuis l'arrêt Résistance entre 16h30 et 19h, et cinq retours depuis Locronan Mission entre 17h20 et 19h45. Les dates précises seront communiquées prochainement. Autre nouveauté : le Pass Festivités à trois euros permet de voyager librement toute une journée sur l'ensemble du réseau, du 1er au 24 décembre. Pratique et économique, il s'achète sur l'application QUB, l'e-boutique, en agence commerciale, chez les dépositaires ou à bord des bus.



La magie des marchés de Noël fait l'unanimité.

FRÉDÉRIC LE GUYADER

LE POÈTE DE LA CORNOUAILLE



Frédéric Le Guyader, portrait

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE

Frédéric Le Guyader est un poète du Finistère né en 1847.
Il a écrit des pièces de théâtre et des poèmes.
Il a écrit des livres pour célébrer la Bretagne :
• L'ère bretonne
• La chanson du cidre
Il a dirigé la bibliothèque de Quimper dans les années 1900.
Frédéric Le Guyader est mort en 1926.
Il est enterré au cimetière de Kerfeunteun.
Une école de Quimper porte son nom.

Frédéric Le Guyader naît en 1847 dans un bourg bretonnant du Centre-Bretagne adossé aux landes du mont Saint-Michel de Brasparts. Il fait ses premières humanités au collège de Quimper. Il entreprend, après son baccalauréat, des études de droit à la faculté de Rennes.

UNE PASSION POUR LES LETTRES

Au contact de Louis Tiercelin, il découvre le monde des lettres bretonnes. C'est l'époque où s'éveille sa vocation poétique. Il compose en vers un drame historique *Le roi s'ennuie* où il met en scène le Paris dangereux de Catherine de Médicis et de Charles IX à la veille de la Saint-Barthélemy. La pièce est jouée à Rennes le 28 novembre 1867 et publiée la même année. Elle est très bien accueillie et Victor Hugo adresse au jeune dramaturge ses encouragements. Dès l'année suivante, Frédéric Le Guyader met en scène un nouveau drame, en trois actes, inspiré d'un conte fantastique d'Edgard Poe *Le masque de la mort rouge*.

Lors de la guerre franco-prussienne de 1870, il abandonne les bancs universitaires pour endosser l'uniforme de soldat du 3e bataillon du régiment des Mobiles du Finistère et se battre sous les murs de Paris.



Inauguration du théâtre. Vers composés par Frédéric Le Guyader.

UNE ŒUVRE ORIGINALE À REDÉCOUVRIR

Au retour de la paix, le poète désargenté entre dans l'administration des contributions indirectes. Il est nommé à Douarnenez, où il se lie avec le poète José-Maria de Heredia, célèbre auteur des *Trophées*, recueil poétique publié en 1893. Il fréquente Quimper et les cafés de la rue du Parc, où il fait la connaissance d'Anatole Le Braz, qui l'encourage dans ses travaux. En 1888, il fait paraître, sous le pseudonyme de Frédéric Fontenelle, un poème intitulé *La Reine Anne*, célébrant le joyeux voyage de la dernière duchesse des Bretons à travers la Cornouaille. En 1896, il publie *L'Ère bretonne* conçue par son auteur comme une épopée monumentale à la gloire du peuple breton, une légende dorée du monde armoricain depuis les temps les plus reculés et les plus fabuleux, jusqu'à la Bretagne d'Ernest Renan. Le poète José-Maria de Heredia la rebaptise, avec grandiloquence, *Légende des siècles de la Bretagne*. L'ouvrage est couronné par l'Académie française. Frédéric Le Guyader offre bientôt à la critique un nouveau recueil de poèmes, *La Chanson du cidre*. Le poète y exalte joyeusement et en alexandrins sa Cornouaille natale. L'ouvrage truculent, d'une grande originalité dans la production poétique bretonne, aux tonalités rabelaisiennes, connaît un réel succès populaire et hisse Le Guyader au pinacle des premiers poètes bretons de son temps.

LE POÈTE DEVENU BIBLIOTHÉCAIRE

Nommé en 1902 conservateur de la bibliothèque de Quimper, il conserve cette fonction pendant près de vingt et un ans. La bibliothèque devient sous sa direction le centre d'attraction d'un petit monde de lettrés quimpérois. Hommage de ses contemporains, lors de l'inauguration du théâtre de Quimper, c'est une pièce en vers de Le Guyader intitulée *Quimper Théâtre*, qui est jouée le 19 février 1904. Le Guyader n'est cependant pas un bibliothécaire de fantaisie. Il s'attache, dès sa nomination, au catalogage des collections jusqu'alors relativement délaissées. En 1909, le premier catalogue imprimé est publié en trois volumes. Sa dernière œuvre importante, son *Théâtre complet,* sort des presses en 1924.

À son décès, en 1926, un comité est organisé afin de financer un monument commémoratif. Une stèle du sculpteur Quillivic est inaugurée en septembre 1927 au cimetière de Kerfeunteun. Le 17 septembre 1931, la municipalité honore le poète en donnant son nom à l'école publique située en face de sa demeure.

BARZH KERNE

Bet e oa Frederik ar Gwiader, ganidik eus Brasparzh, war ar studi en eil derez e skolaj Kemper a-raok prientiñ e vachelouriezh e Roazhon. E kêr-benn Breizh e voe war e gentañ tañva eus al lennegezh hag ar varzhoniezh. E 1867 ez embannas e oberenn dramaek kentañ, e stumm gwerzennoù, kempennet evit ar c'hoariva. Goude brezel 1870, ma oa en em gannet dindan gwiskamant gwarded-red Penn-ar-Bed, e voe degemeret er velestradurezh. Dont a reas de vezañ mignon e-giz skrivagner gant José-Maria de Heredia hag Anatol ar Braz. E 1896 ez embannas L'Ere bretonne empennet gantañ evel ur pezh mell avantur evit kanañ gloar da bobl Breizh, eus puñs an amzerioù koshañ ha marvailhusañ, betek Breizh da vare Ernest Renan. Nebeud goude ez embannas Frederik ar Gwiader un torkad barzhonegoù nevez, La Chanson du cidre. Ennañ en doa taolennet Kerne, ar vro ma oa ganet, en un doare drant ha gant daouzegennoù. E 1902 e teuas da vezañ levraoueger ar gumun, ur post ma oa chomet warnañ betek e varv e 1926. Ur skol bublik zo anvet dioutañ e Kemper abaoe 1931. Talvezout a ra ar boan ober anaoudegezh en-dro gant e oberenn.

BARZHONIEZH : Poésie, **AVANTUR :** Épopée, **LEVRAOUEGER :** Bibliothécaire

AGENDA/DEIZIATAER

NOVEMBRE/DÉCEMBRE

Retrouvez l'agenda dans son intégralité ainsi que toutes les informations, les lieux et tarifs sur **http://agenda.qbo.bzh**

DU 4 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER

FESTIVITÉS DE NOËL : QUAND LA GLACE RENCONTRE LA LUMIÈRE



Du vendredi 4 décembre au dimanche 3 janvier, le centre-ville de Quimper se pare de ses habits de lumière pour des festivités placées cette année sous le signe des beaux-arts : un clin d'œil à la réouverture prochaine du musée, dont les œuvres s'évaderont du musée.

C'est la grande nouveauté de l'édition 2026 : un spectaculaire mapping son et lumière habillera chaque soir la façade du musée des Beaux-Arts. Signée par le studio lyonnais Inook, cette création inédite fera danser et chanter les portraits des collections quimpéroises, sur une bande-son pop et variée, de Claude François à Orelsan, avec une petite touche bretonne.

Autre retour très attendu : la patinoire s'installe de nouveau à Quimper, sur l'esplanade François-Mitterrand. Réclamée par le public, elle bénéficie des dernières avancées techniques, qui réduisent fortement sa consommation en eau et en électricité. Elle restera ouverte jusqu'au 3 janvier, pour le plus grand bonheur des enfants.

Le village de Noël, avec ses quinze jolis chalets d'artisans et commerçants locaux, son chocolat chaud et son vin chaud, s'installera place Terre-au-Duc, avec des nocturnes musicales le vendredi soir jusqu'à 22h. Il ne vous reste plus qu'à chausser les patins… et à lever les yeux pour admirer le spectacle.

Programme complet : www.quimper.bzh

LOISIRS/ ANIMATIONS

1er NOV. / 9H > 18H
Grand troc et puces de l'école Diwan Kemper 2026
Parc des expositions de Quimper-Cornouaille

3 NOV. / 14H30
Atelier : S'ouvrir à la culture en ligne
L'Athéna, Ergué-Gabéric

6 NOV. / 14H
Atelier « Les rendez-vous de la recherche »
Archives départementales du Finistère

6 NOV. & 4 DÉC. / 14H30
Club lecture
Médiathèque de Penhars

6 > 8 NOV.
48e Salon Antiquités Brocante Design
Parc des expositions de Quimper-Cornouaille

7 NOV. & 5 DÉC. / 14H
Club lecture
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

7, 21 NOV. & 19 DÉC. / 10H30
Atelier de conversation - Pour des premiers pas en français
Médiathèque Alain-Gérard

8 NOV.
Bourse aux jouets, livres, puzzles, jeux enfants et adolescents
Salle communale L'Atelier, Landudal

8 NOV.
Foire aux disques
Centre des Abeilles

12 NOV. & 10 DÉC.
Dictée au club la plume de l'Odet
Maison des associations Pierre-Waldeck-Rousseau

13 > 15 NOV.
Salon des Vins et de la Gastronomie de Quimper
Parc des expositions de Quimper-Cornouaille

14 NOV. / 10H > 18H
Salon du bien-être
Espace Chapelle Providence, Quimper

14 NOV. & 12 DÉC. /10H30
Atelier lecture à voix haute
Médiathèque Alain-Gérard

14 NOV. / 14H30 > 17H30
Atelier broderie inspiré par Mathias Ouvrard
Médiathèque Alain-Gérard

15 NOV. / 10H30 & 14H
Atelier adultes : L'art de l'épingle de pardon
Musée départemental breton

14, 15 NOV.
Stage pôle théâtre : danse avec Véronique Favarel
MJC-MPT de Kerfeunteun

17 NOV. & 15 DÉC. / 18H30
Le cercle des poètes anonymes
Médiathèque Alain-Gérard

20 NOV. & 18 DÉC. / 18H
Club lecture
Médiathèque de Locronan

21 NOV. / 14H > 17H
Stage pôle théâtre : Voix avec Marie-Anne Le Bars
MJC-MPT de Kerfeunteun

21 NOV. & 19 DÉC. / 14H
Tea and book club, club de lecture pour anglophones
Médiathèque Alain-Gérard

21 NOV. & 19 DÉC. / 14H30
Club lecture
Médiathèque Nathalie-Le-Mel, Pluguffan

21 NOV. & 12 DÉC. / 16H
Les Fictionautes, le club de l'imaginaire
Médiathèque Alain-Gérard

27 NOV. / 16H
Club lecture
Médiathèque Robert-Omnès, Plomelin

28 NOV. & 26 DÉC. / 14H
Club lecture
Médiathèque Alain-Gérard

29 NOV. / 10H > 18H
Salon du Livre
Lycée Brizeux

29 NOV. / 11H > 18H
Super loto
Espace Dan Ar Braz

1er DÉC. / 18H
Club lecture
Médiathèque Simone-Veil, Briec



Consommons responsables

Depuis 2008, Quimper Bretagne Occidentale participe à la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets. Cette année, elle aura pour thème : « passer de l'ultraconsommation à la consommation responsable » et s'étendra sur un mois.
Du 4 au 28 novembre, de nombreux ateliers de réparation et de sensibilisation mettront en avant le rôle et la complémentarité des ressourceries du territoire (Treuzkemm, la Source…) et de l'Objethèque de Cornouaille, avec une attention particulière portée à l'éco-exemplarité des agents et élus de l'Agglomération.

1er > 22 DÉC.
Marché de Noël solidaire
Croix-Rouge, Quimper

3 DÉC. / 17H
Club lecture
Médiathèque d'Ergué-Armel

4, 5 DÉC.
Téléthon 2026
Arthémuse, Briec

4 DÉC. / 17H15
Bulle de sons
Médiathèque Alain-Gérard

10 DÉC. / 19H
Rendez-vous pour l'apéro
Musée départemental breton

12 DÉC. / 19H
Christmas Party
Salle communale L'Atelier, Landudal

16 DÉC.
Animation famille : Au cœur de la Bretagne
Musée départemental breton

17 DÉC. / 18H
Scène ouverte multilingue - Poésie, lecture, chant
Médiathèque Alain-Gérard

SPORT/SANTÉ

7 NOV.
Basket - Béliers de Quimper / Blois
Kostum Park - À nous la vie

8 NOV. / 14H
Quimper Volley 29 / Association Sportive Illacaise Volley
Gymnase de La Tourelle

9 NOV.
Tennis de table - QCTT / Joué-lès-Tours
Halle des sports d'Ergué-Armel

15 NOV.
La K'Impériale
Creac'h Gwen

21 NOV. / 20H
Quimper Volley 29 / Pays Viennois
Halle des sports d'Ergué-Armel

21 NOV.
Basket - Béliers de Quimper / Toulon
Kostum Park - À nous la vie

29 NOV.
Quimper Volley 29 / Cesson Volley Saint-Brieuc
Gymnase de La Tourelle

5 DÉC.
Quimper Volley 29 / REC Volley
Halle des sports d'Ergué-Armel

8 DÉC.
Basket - Béliers de Quimper / Rouen
Kostum Park - À nous la vie

18 DÉC.
Basket - Béliers de Quimper / Évreux
Kostum Park - À nous la vie

20 DÉC.
Quimper Volley 29 / Neuville Sports
Gymnase de La Tourelle

22 DÉC.
Basket - Béliers de Quimper / Denain
Kostum Park - À nous la vie

27 DÉC.
Corrida pédestre
Centre-ville de Quimper

CINÉMA

3 NOV. / 20H15
Cœur secret
Cinéma Le Katorza

13 NOV. / 18H30
Soirée ciné
Archives départementales du Finistère

16 NOV. / 20H
La mélodie du silence
MJC-MPT de Kerfeunteun

17 NOV. / 20H15
« Les Horizons disparus » (Shifting baselines)
Cinéma Le Katorza

24 NOV. / 20H15
« Howard Zinn », une histoire populaire américaine 2
Cinéma Le Katorza

26 NOV. / 20H
Mois du doc : C'est la vie Ginette
MJC-MPT de Kerfeunteun

15 DÉC. / 17H
The Magical Music of Harry Potter ? Live in Concert
Parc des expositions de Quimper-Cornouaille

VISITES/ CONFÉRENCES

8 NOV. / 15H
Le théâtre Max-Jacob
Rendez-vous au théâtre

12 NOV. / 17H
Conférence de Sarah Tritz : artiste
École des beaux-arts (Eesab)

12 NOV. / 18H
L'évolution agricole et paysagère de la Bretagne
Musée départemental breton

15 NOV. / 15H
Quimper au temps des trente glorieuses
Maison du patrimoine

16 NOV. / 19H
« Quel avenir pour notre idéal démocratique ? » par Stéphanie Roza
Théâtre de Cornouaille

18 NOV. & 16 DÉC. / 14H
Café papote
Salle du jardin (à côté du gîte), Landudal

22 NOV. / 15H
À la lettre près : Promenade typographique à Quimper
Maison du patrimoine

3 DÉC. / 18H
La crêpe est-elle une spécialité bretonne ?
Musée départemental breton

6 DÉC. / 11H & 15H
Visite commentée : Karantez l'amour à la bretonne
Musée départemental breton

7 DÉC. / 19H
« Résister à la xénophobie » par Norman Ajari
Théâtre de Cornouaille

10 DÉC. / 17H30
Conférence de lo Burgard : artiste
École des beaux-arts (Eesab)

13 DÉC. / 15H
Chroniques de la santé à Quimper
Maison des associations Pierre-Waldeck-Rousseau

23, 28, 30 DÉC. / 15H
Laissez-vous conter Quimper
Office de tourisme de Quimper-Cornouaille

DU 16 AU 21 NOVEMBRE

Une semaine autour du changement climatique : comprendre, agir, transformer



Des rencontres avec des scientifiques, des explorateurs, des réalisateurs sont prévues durant cette semaine à destination des jeunes et des moins jeunes. Pour les enfants et adolescents, des temps seront organisés à Quimper, Plogonnec et Briec pour échanger avec des acteurs de terrain sur les conséquences du dérèglement climatique. Pour les adultes, ciné-débats, conférences et spectacle d'impro permettront de se documenter et de réfléchir ensemble aux solutions pour habiter différemment notre monde en mutation.

EXPOSITIONS

3 NOV. > 18 DÉC.
Le musée hors-les-murs : femmes et artistes
APF France Handicap, délégation

3 NOV. > 3 JANVIER 2027
Le musée hors-les-murs : les chefs-d'œuvre du musée
Centre hospitalier de Cornouaille

9 > 14 NOV.
Exposition des cours publics adultes
École des Beaux-arts (Eesab)

14 NOV. / 14H > 17H
« Studio Gouiffès » Ouverture exceptionnelle
Archives départementales du Finistère

13 NOV. / 18H
Visite - Projection dans les années Gouiffès
Archives départementales du Finistère

> 11 DÉC.
Exposition de photographies « Objets flottants non désirés »
Maison Pierre Waldeck Rousseau

17 DÉC. / 8H30
Les petits déjeuners des archives « Balade sur les quais »
Archives départementales du Finistère

> 17 DÉC.
Studio Gouiffès, dans l'atelier du photographe de Ty Kodak
Archives départementales du Finistère

> SEPT. 2027
« Incandescences de Ploaré »
Musée départemental breton



Art et design : Ceramix !

Du 18 décembre au 2 janvier, l'école des Beaux-arts de Bretagne-site de Quimper (Eesab) exposera les réalisations des étudiants de Brest et de Quimper. Ceramix sera l'occasion de découvrir les regards croisés de l'option brestoise « design en transition » et du parcours « art et céramique » proposé par le site quimpérois. Si les seconds travaillent plutôt sur les formes artistiques et sculpturales, les premiers mènent un projet de recherche à partir d'éléments récupérés (goémon, algues, coquillages) sur les côtes finistériennes, transformés en matériaux biosourcés aux couleurs *glaz* particulièrement poétiques.

JEUNE PUBLIC

2 NOV. & 14 DÉC.
9H30 & 10H45
Atelier enfant et parent : éveil musical
Pôle enfance, Quimper

4 NOV. & 9 DÉC. / 10H30
Ciné J
Médiathèque d'Ergué-Armel

4, 18, 25 NOV. & 2, 9, 16 DÉC.
14H
Les mercredis Minecraft®
Médiathèque Alain-Gérard

5, 23 NOV. & 3, 21 DÉC.
9H30 & 10H45
Atelier enfant et parent : espace jeux
Pôle enfance, Quimper

6 NOV. & 18 DÉC. / 9H30
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque Alain-Gérard

6 NOV. / 10H
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque Henri-Queffélec, Ploneis

6 NOV. & 4 DÉC. / 12H30
Club ADO - NOUVEAU !
Médiathèque Alain-Gérard

10 NOV. & 8 DÉC.
9H30 & 10H30
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque d'Ergué-Armel

10 NOV. / 10H
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque de Plogonnec

13 NOV. / 10H
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque de Guengat

16 NOV. & 7 DÉC.
9H30 & 10H45
Atelier enfant et parent : éveil à la danse
Pôle enfance, Quimper

18 NOV. / 9H30
Ça colore !
Pôle enfance, Quimper

18 NOV. & 2, 16, 30 DÉC. / 10H30
Ciné J
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

19 NOV. & 10 DÉC.
9H30 & 10H45
Atelier enfant et parent : éveil au cirque
Pôle enfance, Quimper

24 NOV. & 15 DÉC.
9H30 & 10H30
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

24 NOV. / 10H
Bébés lecteurs bilingues - Babigoù lennerien divyezhek
Médiathèque d'Ergué-Armel

24 NOV. / 10H
Bébés lecteurs en musique
Médiathèque Robert-Omnès, Plomelin

25 NOV. / 9H30
Parenthèse dé-jeux-ner pour les parents
Pôle enfance, Quimper

25 NOV. & 30 DÉC. / 10H30
Mercredis J : à quoi tu joues ?
Médiathèque d'Ergué-Armel

27 NOV. & 18 DÉC. / 10H30
De mots et de lait, les livres font rêver les bébés
Pôle enfance, Quimper

28 NOV. / 9H30
Que sait faire votre bébé ?
Pôle enfance, Quimper

28 NOV. / 14H30
Club lecture enfant
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

30 NOV. / 9H30 & 10H15
Atelier enfant et parent : médiation animale
Pôle enfance, Quimper

1er DÉC. / 18H15
Que prévoir pour l'arrivée de votre enfant ?
Pôle enfance, Quimper

2 DÉC. & 23 DÉC. / 10H30
Mercredis J : Liraconte
Médiathèque d'Ergué-Armel

2 DÉC. / 11H15
Bébés lecteurs bilingues - Babigoù lennerien divyezhek
Médiathèque Alain-Gérard

8 DÉC. / 10H
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque Nathalie-Le-Mel, Pluguffan

15 DÉC. / 10H
Bébés lecteurs et tout-petits
Médiathèque Robert-Omnès, Plomelin

SPECTACLES/ CONCERTS

3, 4, 5 NOV. / 19H
« Nos Assemblées » d'Élise Chatauret et Thomas Pondevie
Théâtre de Cornouaille

3, 4, 5 NOV. / 20H45
« LArt d'avoir toujours raison » de Sébastien Valignat
Théâtre de Cornouaille

6 NOV. / 20H30
Concert évènement : Ana Popovic - funk, slide, blues, soul
L'Athéna, Ergué-Gabéric

6 NOV. / 20H30
Jean Mor
Théâtre Max-Jacob

6 NOV. / 20H30
Zinée + Haze Musazi
Novomax

7 NOV. / 19H
Cultures hip hop festival - Battle new School international
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

7 NOV. / 20H
New Origin (C. Rocher, J. Fonda, H. Sorgen) et Mosaïc (A.Viret sextet)
Théâtre de Cornouaille

7 NOV. / 20H30
Mon royaume pour un poney
L'Arthémuse, Briec

8 NOV. / 15H
Bernard Mabille se dévoile
Centre des congrès du Chapeau Rouge

8 NOV. / 17H
Fabrice Martinez Stev'in my mind
Le Terrain Blanc - MPT de Penhars

11 NOV. / 17H
Chère écharpe
Le Terrain Blanc - MPT de Penhars

12, 13 NOV. / 20H
« Pinocchio » de Joël Pommerat, mise en scène Ambre Kahan
Théâtre de Cornouaille

13 NOV. / 20H30
Le Petit Détournement par la compagnie La Poule
L'Athéna, Ergué-Gabéric

13 NOV. / 20H30
The world of Queen - L'éternelle légende
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

14, 15 NOV.
4L Party
Manoir des indes

14 NOV. / 18H
Les Parents viennent de Mars, les Enfants… du McDo chez Maman - Tournée
Centre des congrès du Chapeau Rouge

14 NOV. / 20H
Charlie Winston
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

14 NOV. / 20H30
Sarah-Anna - Salé - Tournée
Centre des congrès du Chapeau Rouge

15 NOV. / 18H
Marine - Tournée
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

18, 19, 20 NOV. / 20H
« Maldonne » de Leïla Ka
Théâtre de Cornouaille

19 NOV. / 19H
Blind test musical « L'énergie libératrice du girl power »
Théâtre de Cornouaille

19 NOV. / 20H30
Guihome
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

20 NOV. / 20H
Concert de musique de chambre
MJC-MPT de Kerfeunteun

20, 21 NOV. & 11, 22, 29 & 30 DÉC. & 14 JANV. / 20H
Les Quatre Saisons - Ballet sur la musique d'Antonio Vivaldi - Tournée
Kostum Park - À nous la vie

21 NOV. / 19H45
C'est chaud, et c'est maintenant !
MJC-MPT de Kerfeunteun

21 NOV. / 20H
Yannick Noah : « Un p'tit tour à deux »
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

21 NOV. / 20H30
Les improétiques font leur cinéma (spectacle de doublage improvisé)
L'Arthémuse, Briec

21 NOV. / 20H30
Soirée théâtre : la comédie à ne pas rater !
Théâtre Max-Jacob

21 NOV. / 21H
Bass to Jungle - Tolvy + Purple + Noize Divizion
Novomax

22 NOV. / 17H
« A Voce di a terra » d'Éléonore Pancrazi et ActeSix
Théâtre de Cornouaille

26, 27 NOV. / 20H
« Minetti » de Thomas Bernhard, avec Jeanne Bleuse et Élise Caron
Théâtre de Cornouaille

27 NOV. & 11, 12 DÉC. / 20H
Danse avec les Stars - La tournée des pros
Kostum Park - À nous la vie

28 NOV. / 19H
Sous le sapin - Les emmerdes ! Tournée
Centre des congrès du Chapeau Rouge

28 NOV. / 20H30
Cascadeur + Simone d'Opale
Novomax

28 NOV. / 20H30
Tanguy Pastureau - Un monde hostile
L'Arthémuse, Briec

2, 3, 4 DÉC. / 20H
« Valentina » de Caroline Guiela Nguyen
Théâtre de Cornouaille

5 DÉC. / 16H
« Valentina » de Caroline Guiela Nguyen
Théâtre de Cornouaille

2, 3, 4, 11 DÉC. / 20H
Casse-Noisette ? Ballet et orchestre ? Tournée 2026/2027
Kostum Park - À nous la vie

5 DÉC. / 9H30 > 20H30
Cornemuses
Théâtre Max-Jacob

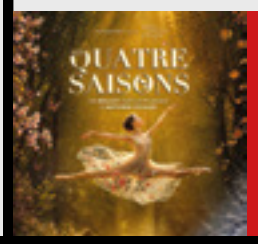
5 DÉC. / 20H30
Les rockeurs ont du cœur
Novomax

6 DÉC. / 17H
« Un oratorio de Noël arménien » de John Hodian et le Naghash Ensemble
Théâtre de Cornouaille

6 DÉC. / 17H
Dièse 3 et Annie Ebrel en concert
L'Athéna, Ergué-Gabéric

6 DÉC. / 17H
Harold López-Nussa Nueva Timba
Le Terrain Blanc - MPT de Penhars

9, 10, 11 DÉC. / 19H
Festival TÀTÂ : Le murmure des songes, danse hip-hop
Théâtre de Cornouaille



Kostum Park - À nous la vie - Vive la danse !

La programmation hivernale de Kostum Park - À nous la vie met à l'honneur les ballets, un genre qui séduit toutes les générations. Casse-Noisette, le 4 décembre, sur la musique de Tchaïkovski, associe danse et orchestre pour faire revivre l'histoire de Clara et de son casse-noisette dans un spectacle en deux actes empreint de magie. Les Quatre Saisons, le 29 décembre, porté par les célèbres compositions d'Antonio Vivaldi, propose un ballet vibrant qui célèbre chaque saison avec énergie et émotion.
Ces deux productions partagent une même ambition : réunir danseurs, musiciens et artisans du spectacle afin d'offrir au public toute la richesse des univers merveilleux et oniriques du ballet, tout en faisant rayonner les grandes œuvres du répertoire. À découvrir absolument !



Concert de Noël du Conservatoire : ambiance festive

Le traditionnel concert de Noël du Conservatoire de musique et de théâtre aura lieu le vendredi 11 décembre à 20h au théâtre Max-Jacob et réunira bois, cuivres et percussions dans une ambiance festive et conviviale. L'ensemble est dirigé par deux enseignants : Thomas Besse et Colin Peigné. Du classique, du jazz mais aussi d'autres univers musicaux se rencontreront sur scène. La première partie sera assurée par l'ensemble de jeunes élèves du Conservatoire.

10 DÉC. / 18H
La Reine des Neiges sur Glaces 1&2 - Spectacle musical sur glace
Parc des Expositions de Quimper-Cornouaille

11 DÉC. / 20H
Clafoutis théâtre 15e édition
Salle des châtaigniers, Quimper

11 DÉC. / 20H30
Les Normales se font des films
L'Athéna, Ergué-Gabéric

12 DÉC. / 11H & 17H
Festival TÀTÂ : Shoe et Shoes, cirque et objets
MJC-MPT de Kerfeunteun

12 DÉC. / 19H
Festival TÀTÂ : Ouaga 2000, concert afro électro
L'Arthémuse, Briec

13 DÉC. / 9H45, 11H15 & 17H30
Festival TÀTÂ : Sous mon aile, chant lyrique et marionnettes
Novomax

13 DÉC. / 16H
Festival TÀTÂ : Mathieu au milieu, cirque et théâtre
L'Athéna, Ergué-Gabéric

13 DÉC. / 17H
Festival TÀTÂ : Canard or not canard
Théâtre Max-Jacob

13 DÉC. / 17H
Festival TÀTÂ : Rouge Courroux, théâtre musical
Le Terrain Blanc - MPT de Penhars

15 DÉC. / 20H30
The Dark Side of the Moon - En concert
Parc des expositions de Quimper-Cornouaille

16 DÉC. / 17H30
Festival TÀTÂ : PANI
Le Terrain Blanc - MPT de Penhars

16 DÉC. / 19H
Festival TÀTÂ : Méduse et merveille
Théâtre de Cornouaille

19 DÉC. / 11H
Festival TÀTÂ : Je ne veux pas dessiner un mouton
MJC Kerfeunteun

19 DÉC. / 17H
Festival TÀTÂ : Du blues dans le bayou
Théâtre Max-Jacob

20, 21 DÉC.
Les Hivernales Les Nuits du piano
Théâtre Max-Jacob

31 DÉC. / 18H
Les hommes sont des femmes comme les autres
Centre des congrès du Chapeau Rouge

31 DÉC. / 20H30
L'amour est dans le presque - Tournée
Centre des congrès du Chapeau Rouge

À LIRE/DA LENN



ANATOLE LE BRAZ, ICÔNE MODERNE DE LA LITTÉRATURE BRETONNE

Quand, en 1976, Dominique Besançon « rencontre » Anatole le Braz pour sa thèse de lettres modernes, l'autrice costarmoricaine découvre un écrivain dont elle dit : « Il ne me quittera jamais. Il a changé ma vie », résume-t-elle.
De fait, elle n'a eu de cesse de travailler sur l'auteur de *La Légende de la Mort* : cinq recueils de textes inédits et, récemment, une anthologie biographique illustrée.
Dans *Un Siècle à l'ombre d'Anatole Le Braz,* Dominique Besançon déroule la vie cette icône de la littérature bretonne tout en lui laissant abondamment la parole, à travers ses textes et ses déclarations. L'objectif : « Donner au lecteur l'impression de discuter avec lui et lui faire découvrir un auteur d'une incroyable modernité », que son œuvre phare a souvent fait passer « à tort pour un écrivain terne d'une Bretagne conservatrice et pieuse ».
Cet apôtre de la tolérance et de la langue bretonne fut aussi un militant du féminisme, de l'égalité sociale et un défenseur visionnaire de l'environnement.

Un Siècle à l'ombre d'Anatole Le Braz (1859-1926),
Un passeur de mémoire d'une étonnante modernité.
Dominique Besançon.
Éditions À l'Ombre des Mots.
298 pages, 2026. 22 euros.

À découvrir également lors de la projection du documentaire *Anatole Le Braz, des Bretagnes au Monde* à la médiathèque Alain Gérard, samedi 7 novembre (15h). Elle sera suivie d'un débat avec Dominique Besançon.



LÉGENDE DES PICTOGRAMMES
Retrouver des contenus enrichis sur la version en ligne du Mag + sur les sites de quimper-bretagne-occidentale.bzh et de quimper.bzh

VIDÉO
EXTRAIT SONORE
FALC FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE
DIAPORAMA
+ D'INFOS



DÉCHÈTERIES DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Bretagne Occidentale et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

HORAIRES D'HIVER DES DÉCHÈTERIES

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST
(Rue du Tro Breiz ZA du Guélen)
Lundi au samedi : 9h–12h et 14h–18h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD (Route de Plogonnec)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h–12h et 14h–18h
Mardi et jeudi : 14h–18h

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT (Lieu-dit Kerdrein)
Lundi au vendredi : 14h–18h
Samedi : 9h–12h et 14h–18h

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN (À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-l'Abbé)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h–12h et 14h–18h
Mardi et jeudi : 14h–18h

DÉCHÈTERIE D'ERGUÉ-GABÉRIC (Zone artisanale de Quillihuec, rue Gustave Eiffel à Ergué-Gabéric)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h–12h et 14h–18h
Mardi et jeudi : 14h–18h

DÉCHÈTERIE DE BRIEC (Zone de Lumunoc'h)
Lundi : 9h–12h et 14h–18h
Du mardi au vendredi : 14h–18h
Samedi : 9h30–12h et 13h30–18h

PLUGUFFAN, COLLECTE D'AMIANTE
Dépôt des déchets d'amiante uniquement sur rendez-vous, le 1er samedi de chaque mois de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Inscription auprès du service environnement au 02 98 98 89 67.

ATTENTION, les portails seront clos 5 minutes avant l'heure de fermeture !
Toutes les déchèteries sont fermées les jours fériés.

Une question sur la collecte, un doute ?
Contactez l'Unité Communication, Tri et Prévention des déchets : Tél. 02 98 98 89 58
e-mail : dechet@quimper.bzh

TRANSPORTS QUB
Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

PISCINE DE LOISIRS AQUARIVE
Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15
e-mail : aquarive@quimper.bzh

VOTRE MAIRIE EN 1 CLIC
BRIEC / www.ville-briec.fr
ÉDERN / www.edern.fr
ERGUÉ-GABÉRIC / www.ergue-gaberic.fr
GUENGAT / www.guengat.fr
LANDRÉVARZEC / www.landrevarzec.fr
LANDUDAL / www.landudal.fr
LANGOLEN / mairie.langolen@wanadoo.fr
LOCRONAN / www.villedelocronan.fr
PLOGONNEC / www.plogonnec.fr
PLOMELIN / www.plomelin.com
PLONÉIS / www.ploneis.com
PLUGUFFAN / www.pluguffan.fr
QUÉMÉNÉVEN / www.quemeneven.fr
QUIMPER / www.quimper.bzh

SANTÉ/YEC'HED

100% SANTÉ
DES SOINS POUR TOUS, TOUS PRIS EN CHARGE

Votre Audition

Atelier de correction auditive

INSTALLÉS DEPUIS BIENTÔT 10 ANS ET SEULS INDÉPENDANTS AUJOURD'HUI SUR QUIMPER KERFEUNTEUN ET ERGUÉ GABÉRIC.



Pierre ZAJEC et Gautier LADAN

audioprothésistes D.E.

vous reçoivent au sein de l'atelier de correction auditive : **VOTRE AUDITION**

RETROUVEZ NOUS POUR :

« A l'image de l'artisan qui fabrique un meuble sur mesure selon des côtes précises. Nous avons élaboré le concept d'**atelier de correction auditive** pour permettre aux patients de bénéficier d'un **accompagnement de qualité, précis et personnalisé** ».

+ 1 TEST AUDITIF GRATUIT
*Test à but non médical

UNE GAMME COMPLÈTE D'APPAREILS AUDITIFS

« Etre indépendant c'est pouvoir vous proposer toutes les marques d'aides auditives. Modèles invisibles, rechargeables ou 100% santé, pour apporter **un confort optimal à chaque personne** », précisent-ils.

Indépendant ne veut pas dire plus cher, bien au contraire.

+ BON POUR 1 ESSAI GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT D'AIDES AUDITIVES NUMERIQUES

LARGE GAMME DE PRIX

« Soucieux que les appareils auditifs* restent accessibles aux plus grands nombres **nous n'avons pas augmenté nos prix depuis plus de 6 ans** ».

+ REGLAGE ET ENTRETIEN GRATUIT DE VOS AIDES AUDITIVES ACTUELLES

* Dispositif sur prescription médicale.

« Nous nous engageons à vous accompagner et vous conseiller pendant toute la durée des essais de vos appareils auditifs. Ces essais sont toujours gratuits et sans engagement. Ici, nous n'imposons ni contraintes de temps, ni un nombre de rendez-vous maximum. »

1 Bilan et analyse

2 Présentation et choix de la solution auditive

3 Adaptation et essai sans engagement de l'appareillage

4 Analyse des sensations et optimisation du réglage

5 Validation et aides aux démarches administratives



KEMPER KERFEUNTEUN
59 Avenue de la France libre
29000 QUIMPER
BUS B 15 10 1 13 P100 12
Tél. 02 29 40 92 66

LE ROUILLEN
50 Avenue du Rouillen
29500 ERGUE-GABERIC
BUS 8
Tél. 02 29 40 89 37



www.votreaudition-bzh.fr

CARTE BLANCHE · sévéane · Santé groupe segedim · TP+ · itelis · oxantis · viamedis · la mutuelle verte · be almerys

JEAN-PAUL MONGEAT CHARLES MOULLEC

LE RUGBY CLUB QUIMPÉROIS PASSE À LA VITESSE SUPÉRIEURE

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE

Jean-Paul Mongeat est président du club de rugby de Quimper.
Charles Moullec est le nouveau directeur sportif.
Jean-Paul et Charles ont le souhait d'améliorer le niveau des joueurs avec :
• l'école de rugby
• la formation des jeunes
• la formation des éducateurs
• une équipe seniors pour les plus de 18 ans
Le budget du club est d'environ 500 mille euros.

Arrivé cet été du RC Vannes, où il encadrait les jeunes, Charles Moullec, 49 ans, prend les rênes sportives du Rugby Club Quimpérois. Aux côtés du président Jean-Paul Mongeat, qui préside le club depuis 2018, cet enfant du sud Finistère partage avec lui une ambition claire : hisser durablement le Rugby Club Quimpérois vers le rugby national, sans renier son identité de club formateur.

Qu'est-ce qui vous a convaincu de rejoindre le rugby club quimpérois ?
Charles Moullec : *« C'est mon club de cœur et je savais que j'allais revenir dans la région. Le club m'a exposé son projet et son développement depuis cinq-six ans. J'ai trouvé un montage vraiment cohérent, avec une vraie structure, de la base jusqu'à la partie commerciale. Le projet m'a vraiment plu. »*
Un projet bâti patiemment, précise ***Jean-Paul Mongeat :*** *« La restructuration entamée il y a dix ans s'est d'abord traduite par une gouvernance stable, avec des élus motivés qui mouillent le maillot bénévolement. Notre ligne directrice a été d'investir sur les bases : l'école de rugby, la formation des jeunes et des techniciens, les infrastructures, l'embauche de salariés. Résultat : un budget proche de 500 000 euros la saison passée, et prévu en progression pour 2026-2027. »*

Comment concilier club formateur et hautes ambitions ?
Charles Moullec : *« Ce n'est pas du tout contradictoire. J'interviens sur la formation des éducateurs et j'ai construit un projet de jeu commun, adaptable selon les niveaux, pour que tout le monde ait le même langage, des petites catégories jusqu'aux seniors. »* ***Jean-Paul Mongeat :*** *« Nous ne nous fixons pas de limites dans nos ambitions, c'est la meilleure façon de rester innovants. D'autres l'ont fait avant nous : Vannes, Rennes, Saint-Malo. Quimper est tout à fait en capacité de les rejoindre à moyen ou long terme si l'on s'y prend bien. »*

Quels objectifs pour cette saison en fédérale 3 ?
Charles Moullec : *« C'est une année de construction, mais on vise le haut du panier et, éventuellement, les phases finales. »* ***Jean-Paul Mongeat*** *conclut : « Depuis deux ans, nous mettons l'accent sur le projet seniors, parce que nous voulons proposer un rugby de bon niveau et évoluer au niveau national. » La mayonnaise, comme dirait le nouveau directeur sportif, n'a plus qu'à prendre.*

Renseignements : www.rugby-quimper.fr